

Made in Italy

1:35 scale

No 6550

Fiat 508 CM Coloniale with Crew

EN

Fiat 508 "Balilla" is the most popular car produced in Italy in the thirties. In June 1937, the new "Balilla" 508cc, equipped with a 4 cylinders engine of 1.100 cc., has been introduced on the car market. Furthermore, the new 508C has been used as platform for the development of vehicles for military applications such as Fiat 508 CM "Coloniale". Characterized by a 2-wheel drive traction, a length of 3.6 meters and the reliable 1.100cc 4-cylinders engine, capable of delivering 32 hp that allowed it to reach 90 Km / h, Fiat "Coloniale" was especially used for the mobility of officers and for HQ operations in North Africa. However, the overall strength of the vehicle, the bigger size of the tires, and the good mechanics reliability, had made Fiat "Coloniale" suitable for advanced reconnaissance duties in off-road terrain.

IT

La Fiat 508 Balilla è la più famosa vettura prodotta in Italia negli anni trenta. Nel giugno del 1937 venne realizzata la 508C "nuova Balilla" con un motore 4 cilindri di 1.100 cc. La 508C costituì inoltre la base per la realizzazione di veicoli destinati all'impiego militare come la Fiat 508 CM "Coloniale". Caratterizzata da una trazione a 2 ruote motrici, una lunghezza di 3,6 metri ed un motore, di 1.100cc 4 cilindri, in grado di erogare 32 CV che le permettevano di raggiungere i 90 Km/h, venne usata soprattutto per la mobilità degli ufficiali e a supporto delle operazioni di comando in Africa Settentrionale. La robustezza complessiva del veicolo, gli pneumatici maggiorati, e la buona affidabilità strutturale e meccanica, la resero presto idonea anche per compiti di ricognizione avanzata su terreni difficili.

DE

Der Fiat 508 Balilla ist der bekannteste Wagen, der in den Dreißigerjahren in Italien produziert wurde. Im Juni 1937 kam der 508C, „der neue Balilla“ mit einem 4-Zylinder-Motor mit 1100 cm³ auf den Markt. Der 508C bildet außerdem die Basis für die Herstellung von Fahrzeugen für den militärischen Einsatz, wie etwa des Fiats 508 CM „Coloniale“. Ausgestattet mit 2 Antriebsrädern, 3,6 Meter lang und mit einem 4-Zylinder-Motor von 1100 cm³, konnte er eine Leistung von 32 PS bringen, somit eine Geschwindigkeit von 90 km/h erreichen und wurde vor allem für die Fortbewegung der Offiziere und zur Unterstützung der Kommandooperationen in Nordafrika eingesetzt. Die Rundum-Robustheit des Fahrzeugs, die größeren Reifen und die bauliche und mechanische Zuverlässigkeit machten es rasch zum geeigneten Fortbewegungsmittel auch für Erkundungsfahrten auf schwierigem Terrain.

FR

La Fiat 508 Balilla est la voiture la plus célèbre produite en Italie dans les années trente. La 508C "nouvelle Balilla" fut réalisée en juin 1937 avec un moteur 4 cylindres de 1100 c3. La 508C constitua également la base pour la réalisation de véhicules destinés à un usage militaire comme la Fiat 508 CM "Coloniale". Caractérisée par une traction à 2 roues motrices, une longueur de 3,6 mètres et un moteur de 1100 c3 4 cylindres en mesure de délivrer 32 ch qui lui permettait d'atteindre les 90 Km/h, elle fut surtout utilisée pour la mobilité des officiers et pour faciliter les opérations de commandement en Afrique du Nord. La robustesse de l'ensemble du véhicule, ses pneumatiques majorés ainsi que sa bonne fiabilité structurelle et mécanique en firent rapidement un véhicule idéal pour les missions de reconnaissance sur terrains difficiles aussi.

ES

El Fiat 508 Balilla es el vehículo más famoso producido en Italia en la década de los treinta. En junio de 1937 se fabricó el 508C "nueva Balilla" con un motor de 4 cilindros de 1.100 cc. El 508C fue asimismo la base para producir vehículos destinados a uso militar, como el Fiat 508 CM "Coloniale". Caracterizado por una tracción de dos ruedas motrices, una longitud de 3,6 metros y un motor de 4 cilindros de 1.100 cc, capaz de generar 32 CV que le permitían alcanzar los 90 km/h, fue utilizado sobre todo para el desplazamiento de los oficiales y como apoyo en las operaciones de mando en África Septentrional. Gracias a su resistencia global, a los neumáticos aumentados y a la fiabilidad estructural y mecánica, este vehículo fue idóneo incluso para llevar a cabo tareas de reconocimiento avanzado en terrenos difíciles.

NL

De Fiat 508 Balilla is het beroemdste voertuig dat in de jaren dertig in Italië werd geproduceerd. In juni 1937 werd de 508C "nieuwe Balilla" gebouwd, met een 4 cilinder motor van 1.100 cc. De 508C vormde bovendien de basis voor de uitvoering van voertuigen bestemd voor militair gebruik zoals de Fiat 508 CM "Coloniale". Dit voertuig is gekenmerkt door een tractie met 2 aangedreven wielen, een lengte van 3,6 meter en een motor van 1.100Cc 4 cilinders, die 32 PK kon geven waarmee een snelheid van 90 km/u kon worden bereikt. Deze Fiat werd vooral gebruikt voor de mobiliteit van de officieren en ter ondersteuning van commando-operaties in Noord-Afrika. De totale robuustheid van het voertuig, de grotere spoorbreedte van de banden en de goede structurele en mechanische betrouwbaarheid zorgden er snel voor dat het voertuig ook geschikt was voor verkenningsopdrachten op moeilijke terreinen.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglio-bacca oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) su tutti dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzblech sorgfältig entfernen. Eventuelle Geste werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileinsetzung folgen. Pfeile zeigen die zu behebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzblech der montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

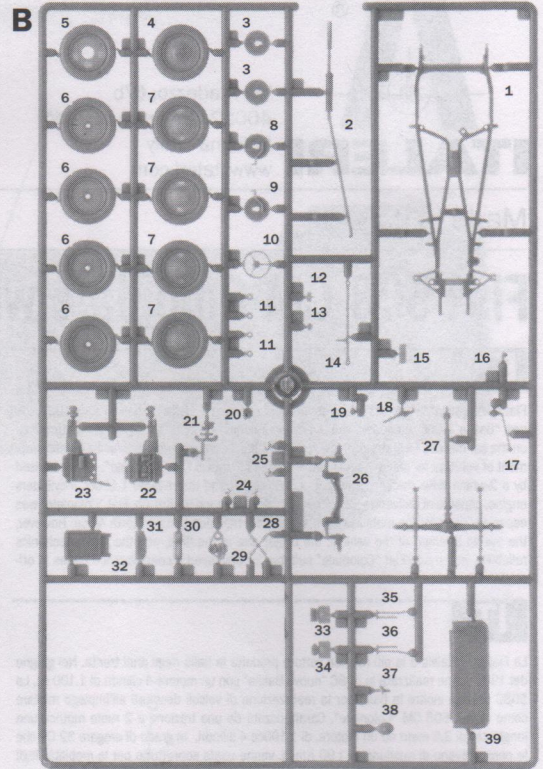
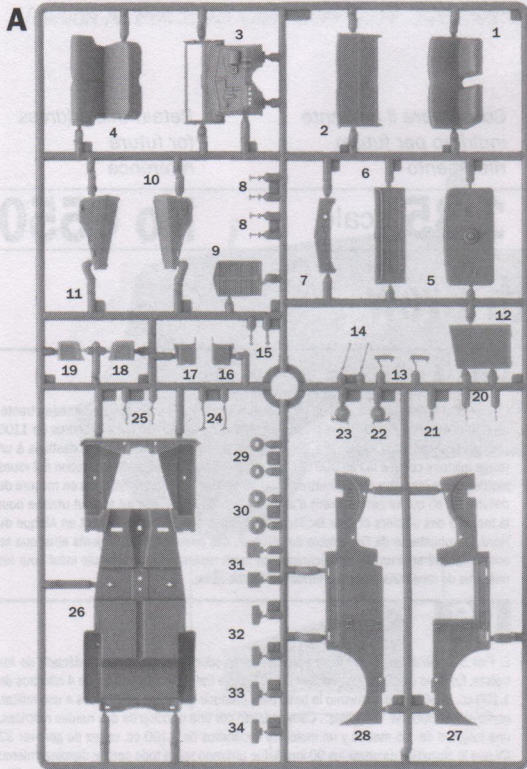
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en el orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montagesplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam; teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waartoe de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Aushohren



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwenden

SUGGESTED COLORS

A

FLAT BLACK
F.S. 37038

Italeri AcrylicPaint-4768AP

B

GLOSS ORANGE
F.S. 12197

Italeri AcrylicPaint-4682AP

C

GLOSS RED
F.S. 11302

Italeri AcrylicPaint-4605AP

D

METAL. FLAT STEEL
F.S. 37178

Italeri AcrylicPaint-4679AP

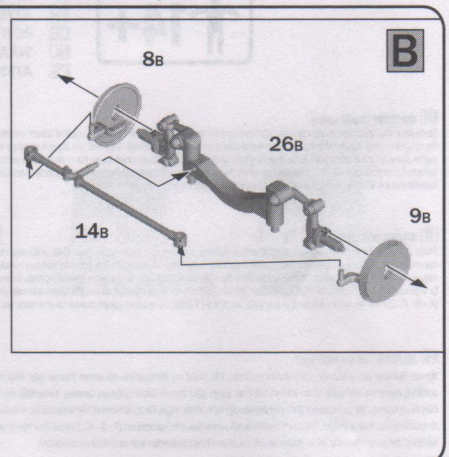
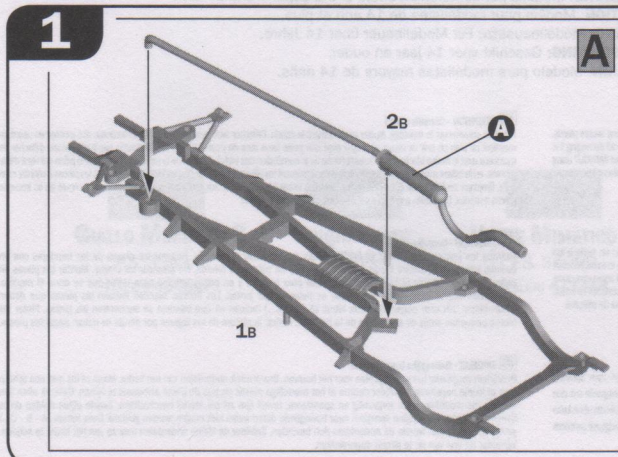
E

FLAT RUST
F.S. 30109

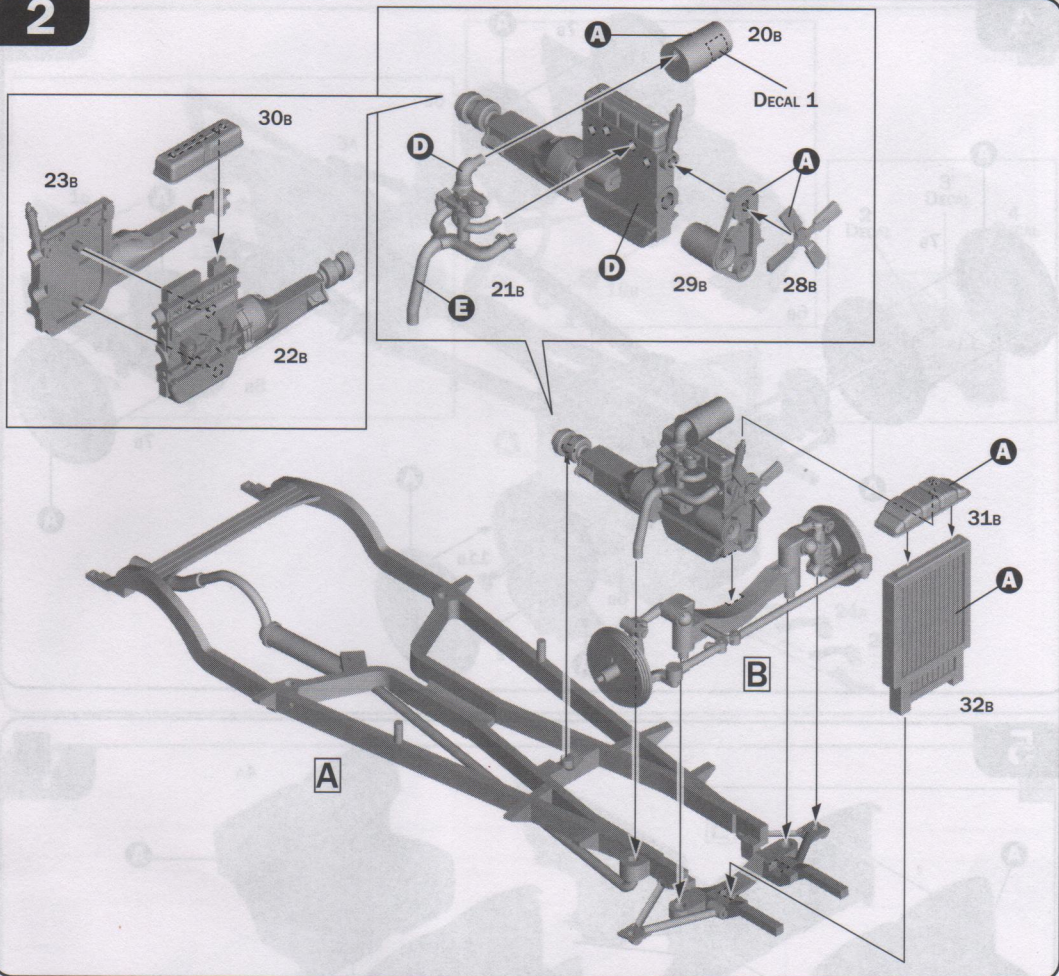
Italeri AcrylicPaint-4675AP

F

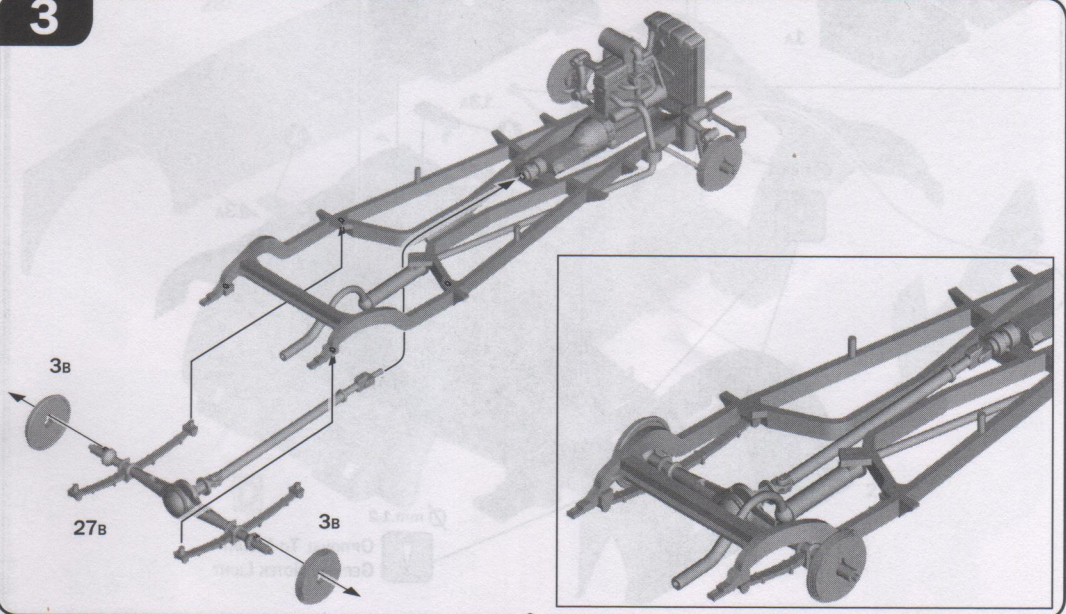
GRIGIO VERDE CHIARO
F.S. 34258

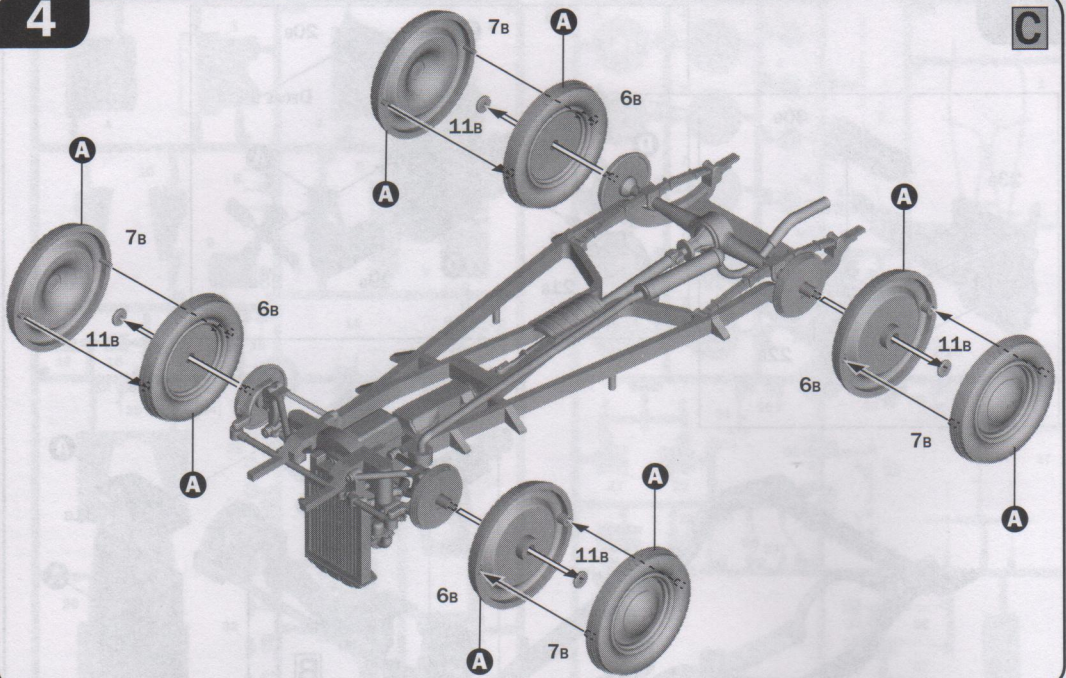
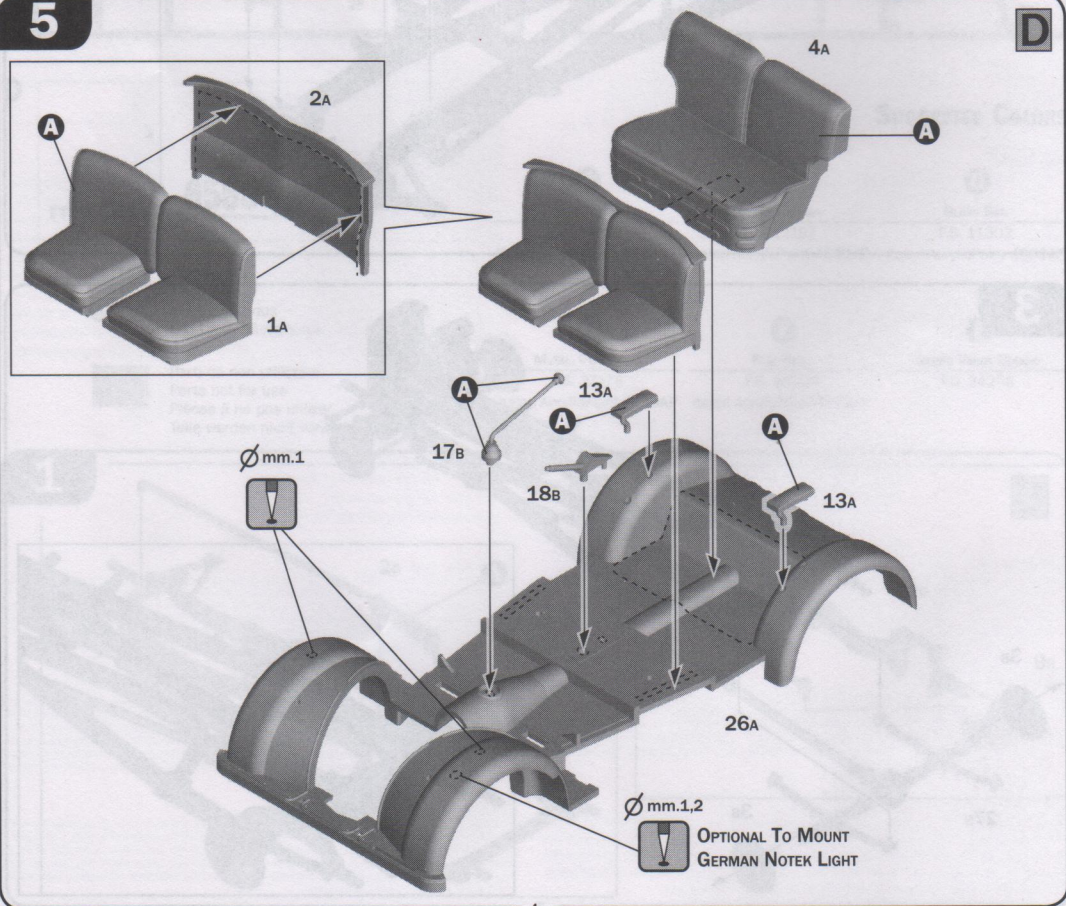


2

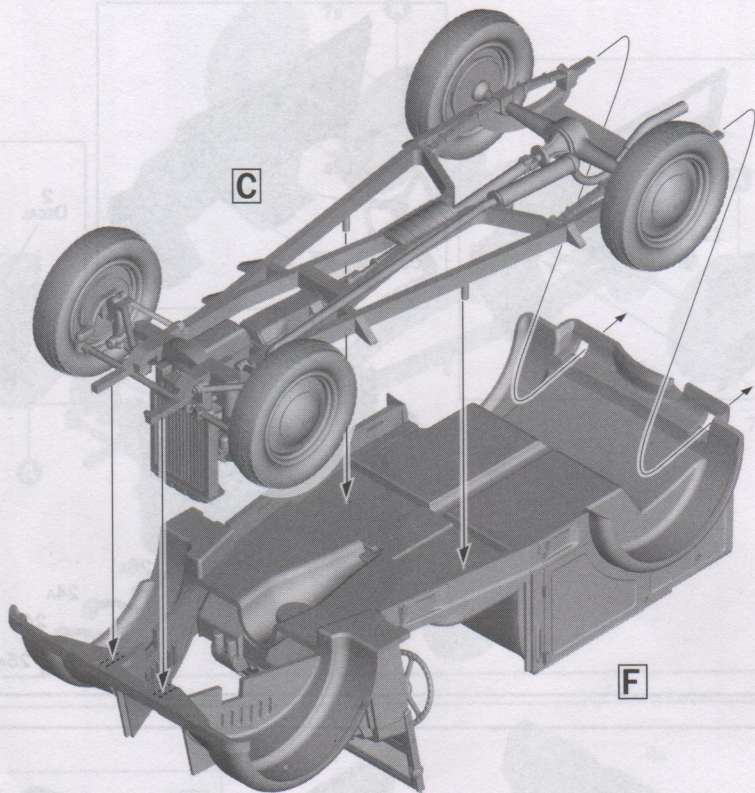


3

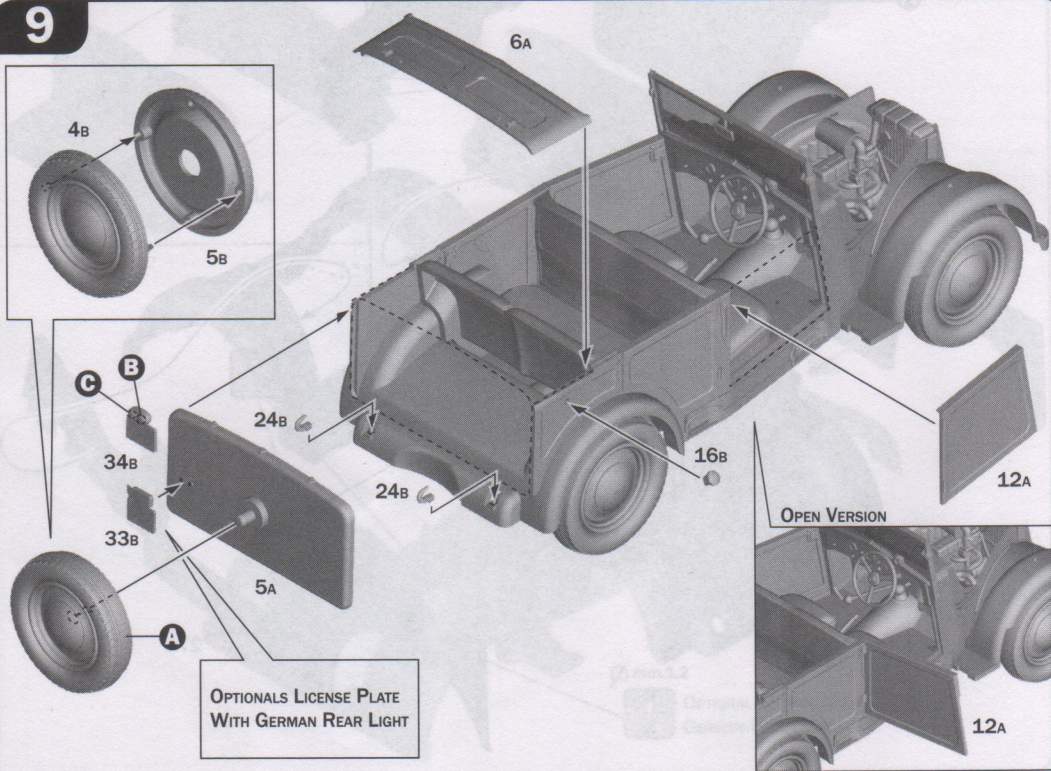


4**C****5****D**

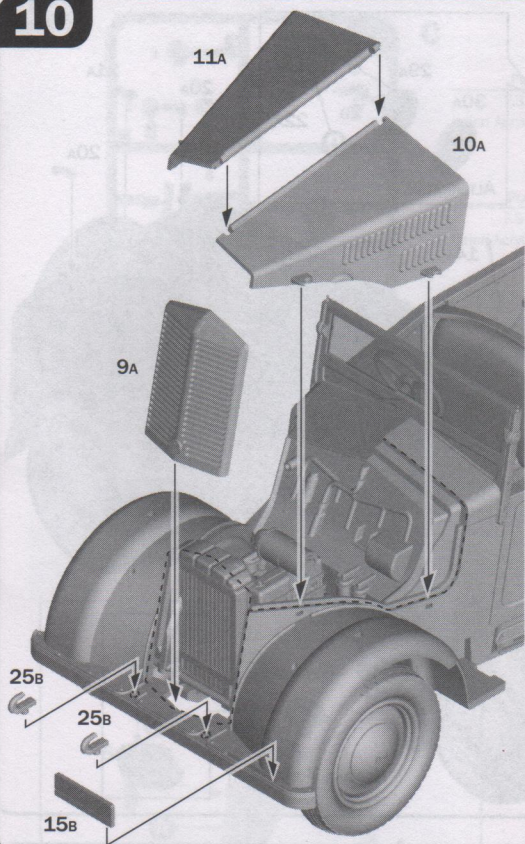
8



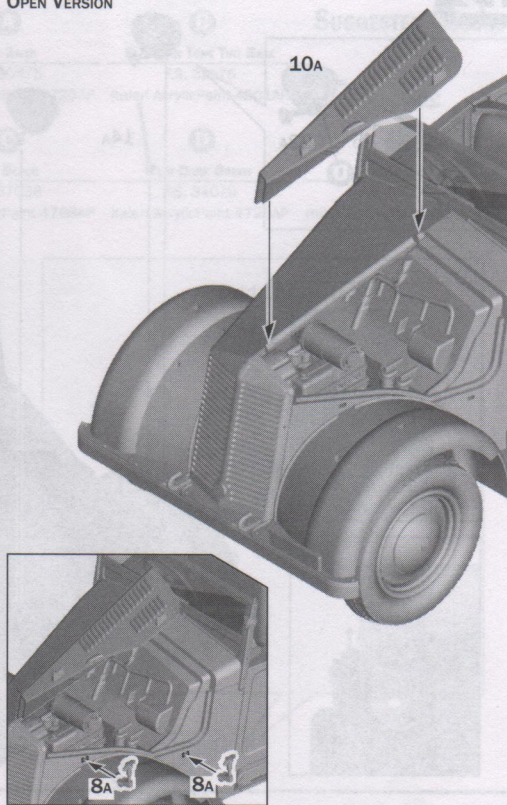
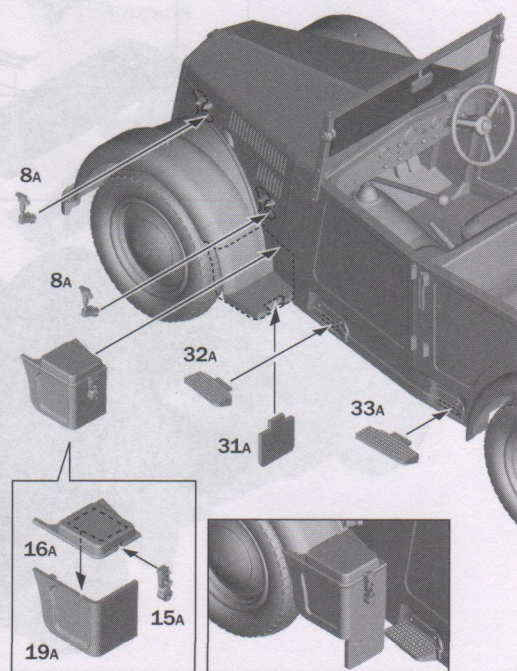
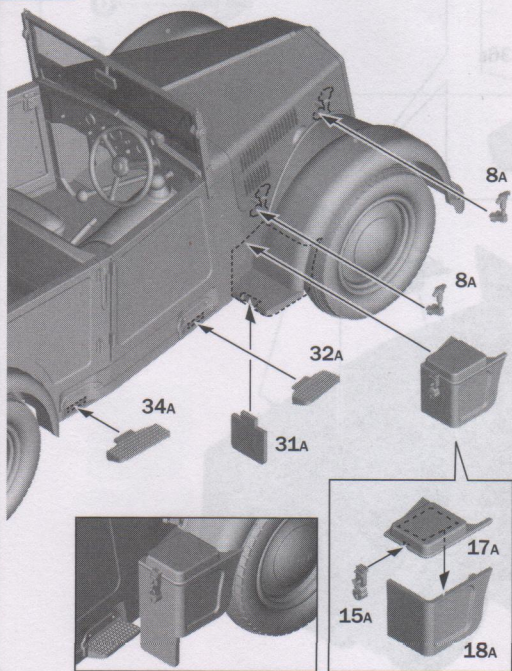
9

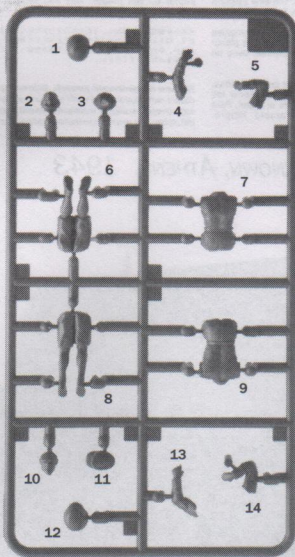


OPTIONALS LICENSE PLATE
WITH GERMAN REAR LIGHT

10

OPEN VERSION

**11**



C

A

FLAT SAND

F.S. 30475

Italeri AcrylicPaint-4720AP

B

FLAT SKIN TONE TINT BASE

F.S. 31575

Italeri AcrylicPaint-4601AP

C

FLAT BLACK

F.S. 37038

Italeri AcrylicPaint-4768AP

D

FLAT DARK GREEN

F.S. 34079

Italeri AcrylicPaint-4726AP

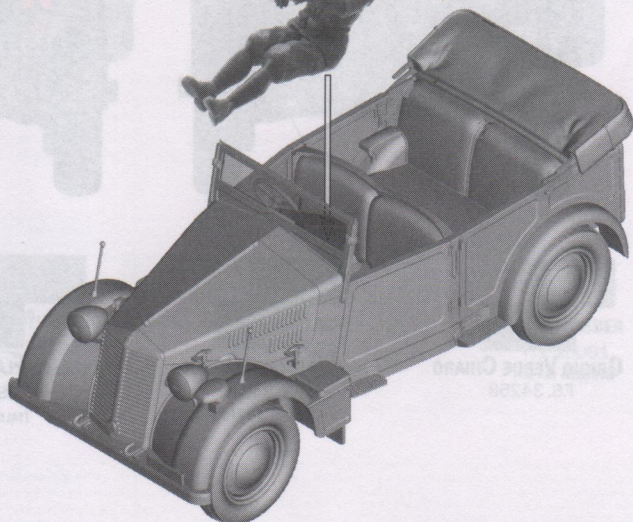
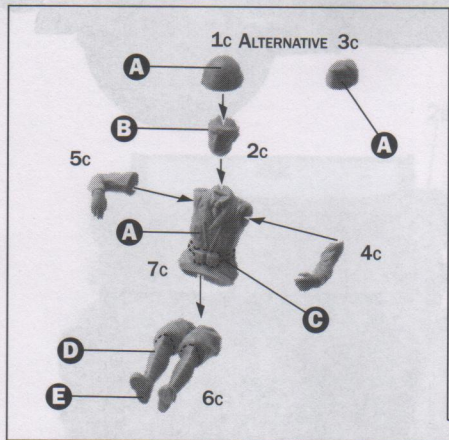
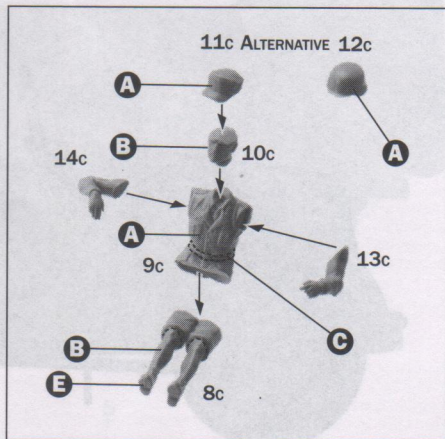
E

FLAT LEATHER

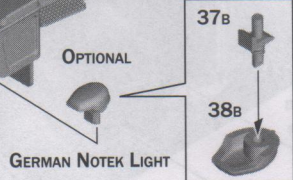
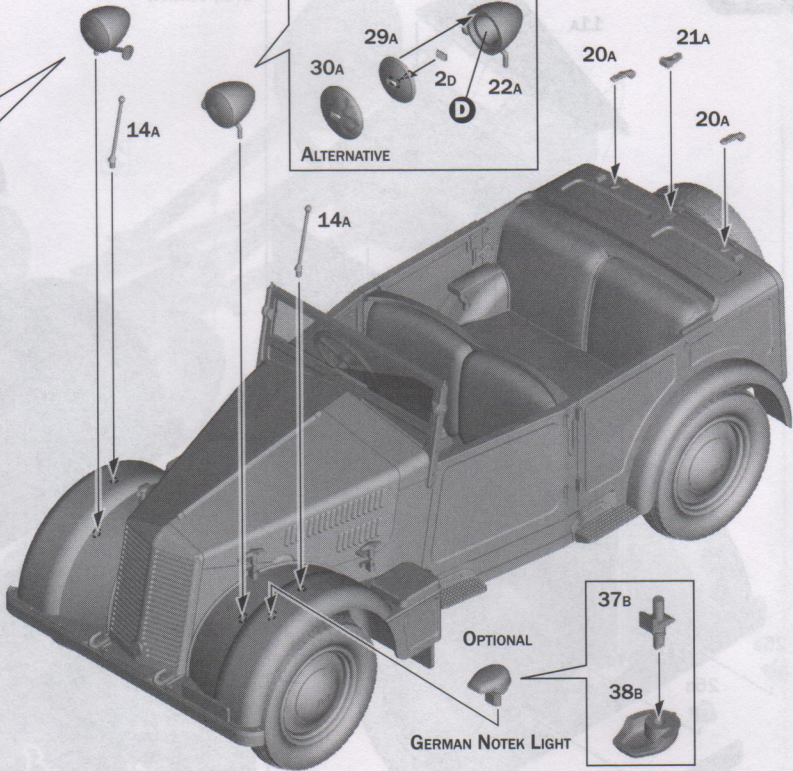
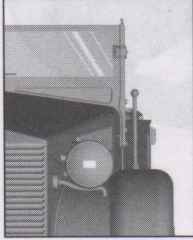
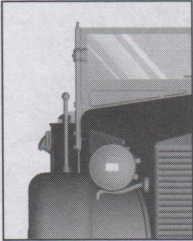
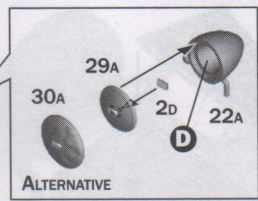
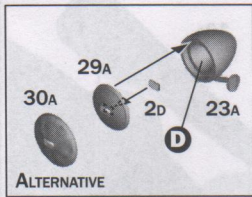
F.S. 30100

SUGGESTED COLORS

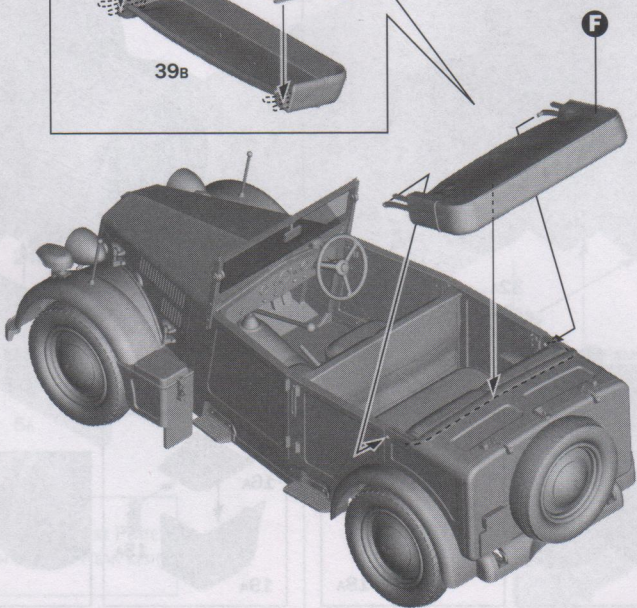
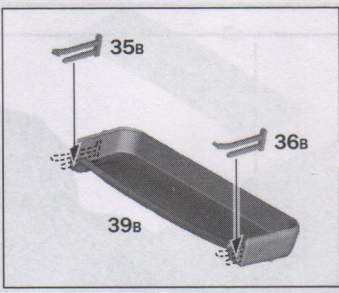
Italeri AcrylicPaint-4674AP



12



13



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dik.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abtrennen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instructions pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

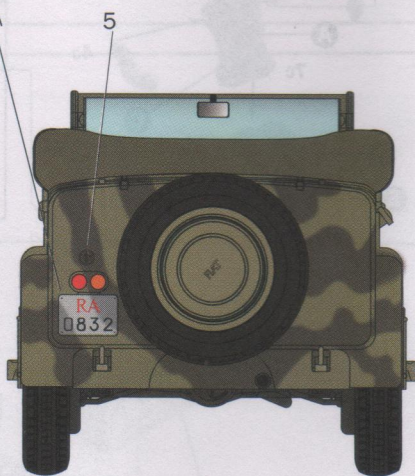
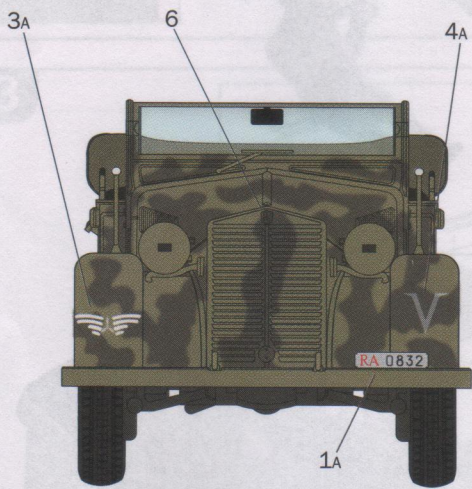
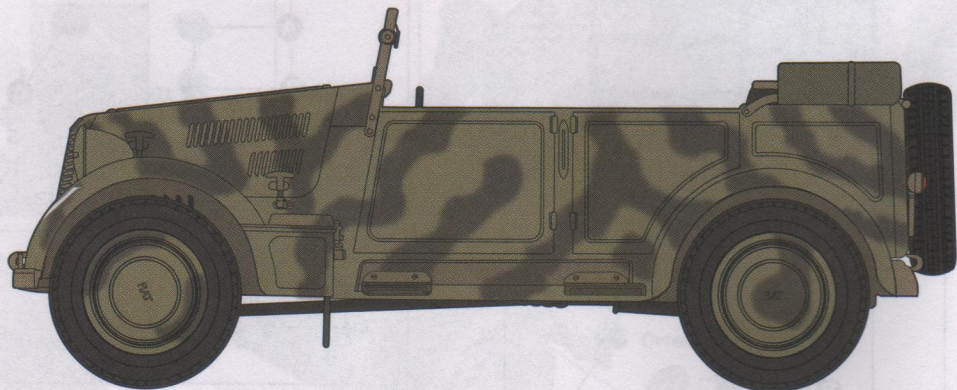
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Transfer-の準備方法 印刷から、それだけのシートを切り取ります。ある量の水に20分くらい浸けて、引き上げます。シートをすべらすようにしてお紙から取り、指定の位置にははててくください。やわらかい布でシートを押しつけて空気を取り除いてください。シート裏には、かわかまて布を貼らないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выжав излишнюю влагу на модели, прижмите ту часть изображения, совпадающую с бракованной основой. Для лучшего прилегания промажьте декаль чистой тряпочкой.

VERSION A: FIAT 508 CM COLONIALE, REGIA AERONAUTICA, UNIT UNKNOWN, ATHENS, 1943



GRIGIO VERDE CHIARO
F.S. 34258



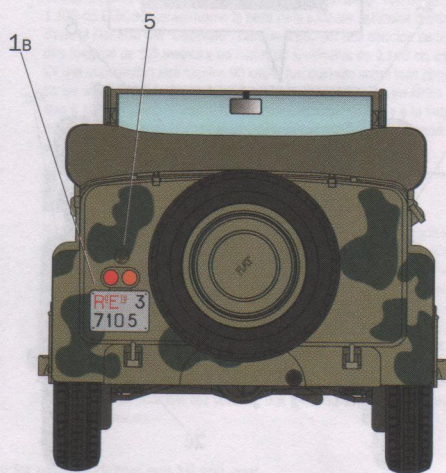
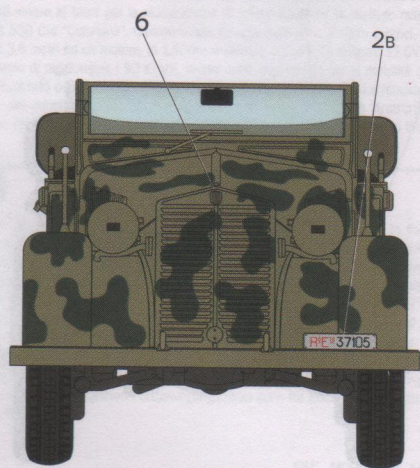
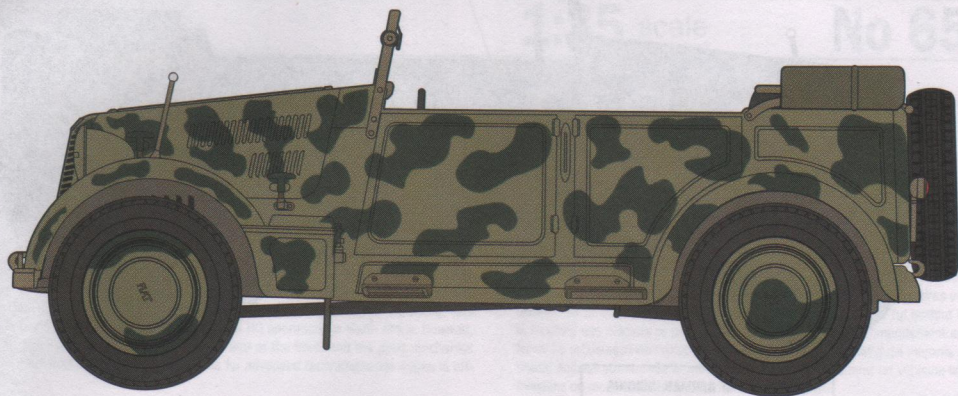
FLAT DARK GREEN
F.S. 34079
ITALERI 4726AP



FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP



FLAT RUBBER
F.S. 26081
ITALERI 4861AP

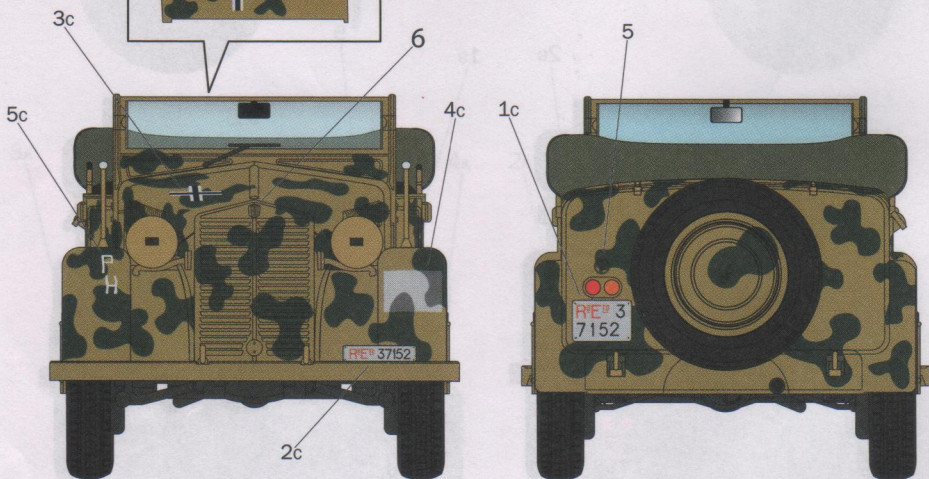
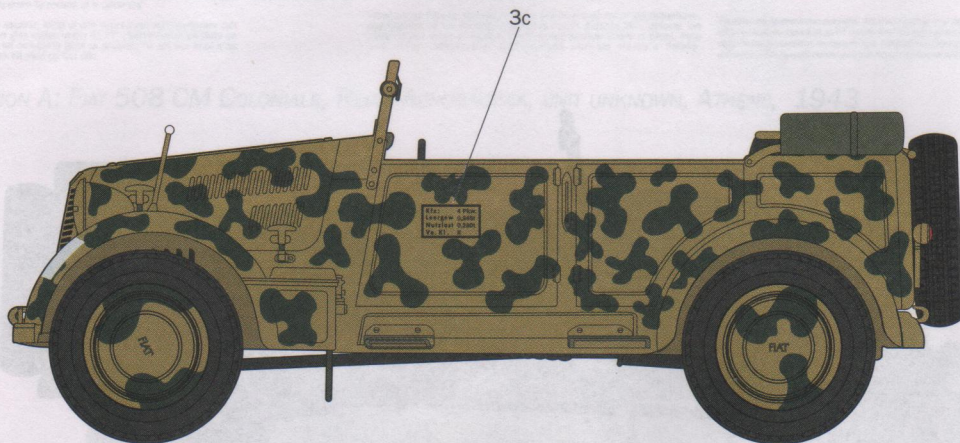



GRIGIO VERDE CHIARO
F.S. 34258


VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITAI FRI **4723AP**


FLAT BLACK
F.S. 37038
ITAI FRI **4768AP**


FLAT RUBBER
F.S. 26081
ITAI FRI **4861AP**



GIALLO MIMETICO 3
F.S. 33434
ITALERI 4645AP

GRIGIO VERDE CHIARO
F.S. 34258

VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITALERI 4723AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP

FLAT RUBBER
F.S. 26081
ITALERI 4861AP